



An Examination of Theme, Language, And Narrative In Peter H. Reynolds's Children's Picture Books*

Perihan EFE**, Tuğçe ÇAPIK***

Abstract. The research aims to determine the main themes, sub-themes, and the author's language and narrative characteristics in Peter H. Reynolds' picture books. The research was conducted using a holistic multiple-case design. The criterion sampling method was used to determine which books were examined within the scope of the research. In this context, ten picture books translated into Turkish and obtained from the books written and illustrated by Peter H. Reynolds were examined. Content analysis was conducted in order to determine the main and sub-themes. The author's language and narrative characteristics were examined with descriptive analysis based on a code list developed from the relevant literature. The findings revealed that themes such as creativity, self-confidence, the power of language, personal development, social awareness, and empathy were prominent in Reynolds' works. The main themes in the books were concretized and detailed with sub-themes. It was determined that the author used simple and understandable language appropriate for the children's developmental level, concretized abstract concepts, and enriched the narrative with images that stimulate the five senses. The themes and linguistic features show that Reynolds' books can significantly contribute to children's linguistic, social, individual, and cognitive skills.

Keywords: Children's picture books, language and expression, Peter H. Reynolds, theme.

How to cite: Efe, P., & Çapık, T. (2025). Peter H. Reynolds'ın resimli çocuk kitaplarında tema, dil ve anlatım üzerine bir inceleme. *Journal of Children's Literature and Language Education*, 8(1), 107-138.

* This study was produced from the paper presented at EDU CONGRESS 2024.

** Department of National Education, Diyarbakir, Turkey; efepn@gmail.com.

*** Department of National Education, Diyarbakir, Turkey; tugcecpk@gmail.com.



Peter H. Reynolds'ın Resimli Çocuk Kitaplarında Tema, Dil ve Anlatım Üzerine Bir İnceleme*

Perihan EFE**, Tuğçe ÇAPIK***

Öz. Araştırmanın amacı, Peter H. Reynolds'ın resimli çocuk kitaplarında yer alan ana temaları, alt temaları ve yazarın dil ve anlatım özelliklerini tespit etmektir. Araştırma, bütüncül çoklu durum deseni kullanılarak yürütülmüştür. Araştırma kapsamında incelenen kitapların belirlenmesinde, ölçüt örnekleme yöntemi kullanılmıştır. Bu bağlamda, Peter H. Reynolds tarafından yazılan ve resimlenen kitaplardan Türkçeye tercüme edilmiş ve ulaşılan on adet resimli kitap incelenmiştir. Ana ve alt temaların belirlenmesi amacıyla içerik analizi yapılmıştır. Yazarın dil ve anlatım özellikleri ise ilgili alanyazından geliştirilen bir kod listesine dayalı olarak betimsel analizle incelenmiştir. Bulgular, Reynolds'ın eserlerinde yaratıcılık, özgüven, dilin gücü, kişisel gelişim, toplumsal farkındalık ve empati gibi temaların öne çıktığını ortaya koymuştur. Kitaplarda yer alan ana temalar, alt temalarla somutlaştırılarak detaylandırılmıştır. Yazarın, çocukların gelişim düzeyine uygun, sade ve anlaşılır bir dil kullandığı, soyut kavramları somutlaştırarak ve beş duyuyu harekete geçiren imgelerle anlatımı zenginleştirdiği tespit edilmiştir. Temalar ve dilsel özellikler, Reynolds'ın kitaplarının çocukların dilsel, sosyal, bireysel ve bilişsel becerilerine önemli katkılar sağlayabilecek potansiyele sahip olduğunu göstermektedir.

Anahtar kelimeler: Dil ve anlatım, Peter H. Reynolds, resimli çocuk kitapları, tema.

* Bu çalışma EDU CONGRESS 2024'te sunulan bildiriden üretilmiştir.

**  Millî Eğitim Bakanlığı, Diyarbakır, Türkiye; efprhn@gmail.com.

***  Millî Eğitim Bakanlığı, Diyarbakır, Türkiye; tugcecpk@gmail.com.



1. Giriş

Çocukların hayal dünyasını zenginleştiren, onlara yeni ufuklar açan ve düşünme yeteneklerini geliştiren edebî eserler, onların hayatında önemli bir yer tutmaktadır. Çocuklar bu tür eserler aracılığıyla dünyayı keşfetmekte, empati geliştirmekte ve deneyimlerini anlamlandırma fırsatı bulmaktadır. Çocuklara sağladığı bu fırsatlarla onların gelişimine katkıda bulunmak çocuk edebiyatının belirgin özelliklerinden biridir.

Çocuk edebiyatı, erken çocukluk döneminden ergenlik dönemine kadar çocukların dil gelişimine ve anlama düzeylerine uygun olarak, onların duygu ve düşünce dünyalarını sanatsal nitelikte dilsel ve görsel içeriklerle zenginleştiren eserler olarak tanımlanmaktadır (Sever, 2008). Çocuk edebiyatının amacı, çocukların içinde bulundukları toplumun sorunlarını anlamalarına yardımcı olmanın yanı sıra, çocukların eleştirel düşünme, araştırma ve sorgulama becerilerini geliştirerek onlara yeni bakış açıları kazandırmaktır (Temizyürek, 2014).

Günümüzde çocuk edebiyatı, yalnızca eğitici mesajlar vermekle sınırlı kalmayıp, çocuklara estetik ve sanatsal bir deneyim sunan eserlerle de öne çıkmaktadır (Çubukçu ve Kuzu, 2022; Erol ve Yıldırım, 2022). Resimli çocuk kitapları, metin ve görsellerin bir arada sunulmasıyla çocukların soyut düşünme becerilerini geliştirirken, aynı zamanda estetik duyarlılıklarını da pekiştirmektedir (Deniz ve Gönen, 2023). Çocukların soyut düşünme becerilerini geliştirmeleri için resimli kitapların görsel ve dilsel unsurlarla zenginleştirilmesi büyük önem taşımaktadır (Ertaş, 2023).

Çocuklara yönelik resimli kitaplarda dil ve anlatı unsurları, çocukların gelişim süreçlerinde önemli bir rol oynamaktadır. Bu unsurlar çocukların sadece dil becerilerini geliştirmekle kalmaz, aynı zamanda düşünme ve dünyayı algılama biçimlerini de etkilemektedir (Kazan Rencüzoğulları ve Balcı, 2024). Özellikle resimli kitapların görsel ve dilsel öğelerle zenginleştirilmesi, çocukların soyut düşünme becerilerini geliştirmeleri açısından önemli görülmektedir (Ertaş, 2023). Bu kitaplarda sunulan temalar ve karakterler, çocukların dünyayı nasıl algıladıklarını şekillendirmekte ve onların toplumsal sorunlara duyarlı bireyler haline gelmelerine katkı sunmaktadır (Deniz ve Gönen, 2023).

Bu bağlamda, resimli kitapların yalnızca bireysel gelişim üzerinde değil, aynı zamanda çocukların bilişsel, sosyal ve duygusal öğrenme süreçlerinde de önemli etkiler yarattığı görülmektedir. İlgili alanyazın, resimli çocuk kitaplarının çocukların bilişsel gelişimini desteklediğini (Strouse vd., 2018), dil edinimlerine katkı sağladığını (Horst ve Houston-Price, 2015) ve matematiksel düşünme (Heuvel-Panhuizen ve Boogaard, 2008) ile bilimsel okuryazarlık gibi alanlarda öğrenmelerine katkıda bulunduğunu ortaya koymaktadır. Resimli çocuk kitapları, çocukların sosyal gelişiminde de önemli bir rol oynamaktadır. Özellikle sosyal-duygusal öğrenmeyi destekleme (Garner ve Parker, 2018; Strouse vd., 2018) ve erken çocukluk döneminde duygulara ilişkin bilgi sağlama (Garner ve Parker, 2018) işlevleri bulunduğu belirtilmektedir. Etkileşimli okuma gibi tekniklerle birleştirildiğinde, sosyal

becerilerin kazanımını kolaylaştırdığı (Doyle ve Bramwell, 2006) ve çift dil öğrenen çocuklar da dahil olmak üzere tüm çocuklar için olumlu sosyal-duygusal sonuçlar sağladığı ifade edilmektedir (Halle vd., 2014).

Bununla birlikte, bazı araştırmalar resimli çocuk kitaplarının beklenmeyen etkilerine dikkat çekmektedir. Söz konusu bu araştırmalar, yukarıda belirtildiği gibi resimli çocuk kitaplarının genellikle öğrenmeyi desteklediğini kanıtlarken (Strouse vd., 2018), belirli kitap özelliklerinin çocukların öğrenme yeteneklerini bozabildiğini göstermiştir. Örneğin, Tare ve diğerlerinin (2010) yaptığı çalışmada, manipülatif özelliklere sahip kitapların, küçük çocuklarda yeni bilgileri öğrenmeyi zorlaştırdığı tespit edilmiştir. Bu bulgu, kitapların niteliklerinin bireyin öğrenme sürecindeki katkılarında kritik bir rol oynadığını ortaya koymaktadır. Alanyazında, nitelikli resimli çocuk kitapları için belli kriterler vurgulanmaktadır (Sever, 2011; Sever, 2013). Tema, dil ve anlatım özellikleri de bu kriterler arasında bulunmaktadır.

Ancak yapılan alanyazın taraması, resimli çocuk kitaplarında işlenen temalar, kullanılan dil ve anlatım özellikleri üzerine yapılan araştırmaların sınırlı olduğunu göstermektedir. Bu alandaki çalışmaların büyük ölçüde resimli kitapların çocuk gelişimi üzerindeki etkilerine odaklandığı, içerik analizi ve dilbilimsel incelemelerin ise daha az yer tuttuğu görülmektedir. Bu durum, resimli çocuk kitaplarının içeriği ve anlatımı konusunda önemli bir bilgi eksikliğine işaret etmektedir.

Peter H. Reynolds, çocuk edebiyatında yaratıcılığı ve estetik duyarlılığı ön planda tutan yazarlar arasında öne çıkmaktadır. Mış Gibi ve Nokta gibi eserleri dünya çapında beğeni toplayan Reynolds, yaratıcı düşünceyi teşvik eden öyküleriyle hem çocukların hem de yetişkinlerin ilgisini çekmektedir. Reynolds, 2009 yılından günümüze, her yıl Eylül ayında kutlanan Uluslararası Nokta Günü'nün ilham kaynağı olmuştur. Ayrıca, Öğretim, Öğrenim ve Yaratıcılık Merkezi'ni kurarak eğitime katkıda bulunmuştur (Reynolds, 2024). Bu bağlamda Peter H. Reynolds'ın eserlerindeki temaların incelenmesi araştırılmaya değer bir konu olarak düşünülmüş ve mevcut ulusal ve uluslararası alanyazında yazarın dili ve anlatım tarzı üzerine herhangi bir çalışmaya rastlanmamıştır.

Bu araştırma, Peter H. Reynolds'ın resimli çocuk kitaplarında işlenen ana ve alt temalar ile kullanılan dil ve anlatım özelliklerini incelemeyi amaçlamaktadır. Bu bağlamda çalışma, Reynolds'ın çocuk edebiyatındaki özgün konumunun anlaşılmasını derinleştirmeyi ve alanyazına katkıda bulunmayı hedeflemektedir. Araştırmanın genel problemini; “Peter H. Reynolds'ın resimli çocuk kitaplarındaki ana temalar, alt temalar ve yazarın dil ve anlatım özellikleri nelerdir?” sorusu oluşturmaktadır. Bu probleme bağlı olarak alt problemler ise aşağıda sunulmuştur.

- Reynolds'ın çocuklara yönelik resimli kitaplarındaki ana temalar nelerdir?
- Reynolds'ın resimli çocuk kitaplarında ana temaların altında yer alan alt temalar nelerdir?
- Yazarın dil ve anlatım tarzı nasıldır?

2. Yöntem

2.1. Araştırmanın Modeli

Araştırmada, nitel araştırma yöntemlerinden bütüncül çoklu durum deseni kullanılmıştır. Bu desende, kendi başına bir bütün olarak algılanabilecek birden fazla durum bulunmaktadır. Her bir durum kendi içinde bir bütün olarak ele alınmakta ve daha sonra birbirleri ile karşılaştırılmaktadır (Yıldırım ve Şimşek, 2021). Araştırma kapsamında incelenen kitapların her biri kendi başına bir durum olarak ele alınmıştır. Tüm kitaplar ayrı ayrı incelendikten sonra yazarın kitaplarında işlediği temalar, kullandığı dil ve anlatım özellikleri belirlendiği için bu araştırmada bütüncül çoklu durum deseni kullanılmıştır.

Araştırma verilerinin toplanmasında doküman analizi yöntemi kullanılmıştır. Doküman analizi, anlamlı veriler elde etmek için mevcut yazılı ve görsel materyallerin sistematik olarak incelenmesini içeren bir yöntemdir. Genellikle mevcut belgelerin analizi yoluyla anlamlı veriler toplamak için kullanılır. Bu yöntem sıklıkla tarih, eğitim ve medya çalışmalarında uygulanmaktadır (Bowen, 2009).

2.2. İncelenen Dokümanlar

Araştırma dokümanlarının seçiminde amaçlı örnekleme yöntemlerinden biri olan ölçüt örnekleme esas alınmıştır. Bu örnekleme yönteminde temel yaklaşım, önceden belirlenmiş bir dizi ölçütü karşılayan tüm vakaların incelenmesidir (Yıldırım ve Şimşek, 2021). Peter H. Reynolds, dünya çapında çocuk edebiyatı alanında yazar, çizer ve hikâye anlatıcısı olarak oynadığı önemli rol nedeniyle bu çalışma için yazar olarak seçilmiştir. Ayrıca, eserleri çok sayıda prestijli ödül almış ve bunlardan biri olan Nokta, küresel bir hareketi, Uluslararası Nokta Günü'nü, başlatmıştır. Yazar aynı zamanda birçok kitabın ortak yazarı veya çizeridir. Bu nedenle, araştırma dokümanlarının seçimi, yazar tarafından yazılan ve resimlenen kitaplardan, Türkçeye tercüme edilmiş ve fiziksel olarak erişilebilir olan eserlerden yapılmıştır. Araştırma kapsamında incelenen kitaplara ilişkin yayınevi, çevirmen ve baskı numarası gibi bilgiler Tablo 1'de yer almaktadır.

Tablo 1. Araştırma belgeleri hakkında bilgi

Kitabın adı	Yayınevi	Çevirmeni	Baskı
Mış Gibi	Altın Kitaplar	Oya Alpar	10
Benden Bir Tane Daha Olsa	Altın Kitaplar	Oya Alpar	4
Kalbinin Sesi	Altın Kitaplar	Gökçe Yavaş	1
Bir Şey Söyle	Altın Kitaplar	Berrak Kayaoğlu	1
Ben Buradayım	Altın Kitaplar	Gökçe Yavaş	1
Gökyüzünün Rengi	Altın Kitaplar	Oya Alpar	3
Nokta	Altın Kitaplar	Oya Alpar	19
Kelime Koleksiyoncusu	Altın Kitaplar	Oya Alpar	3
Mutlu Hayalperest	Altın Kitaplar	Oya Alpar	2
Dünyanın En Küçük Hediyesi	Altın Kitaplar	Oya Alpar	3



Tablo 1'de görüldüğü gibi kitapların tamamı Altın Kitaplar yayınevinden yayımlanmış olup, farklı çevirmenler tarafından Türkçeye kazandırılmıştır. En çok baskıya sahip olan kitap Nokta (19 baskı), onu Mış Gibi (10 baskı) takip etmektedir. Çevirmen olarak Oya Alpar, listedeki kitapların çoğunda görev almış, diğer çevirmenler arasında Gökçe Yavaş ve Berrak Kayaoğlu bulunmaktadır.

2.3. Verilerin Analizi

Kitaplar, içerik analizi ve betimsel analiz tekniği kullanılarak analiz edilmiştir. İçerik analizinde, temel hedef, toplanan verileri açıklayabilecek kavramlar ve ilişkiler bulmak, verileri kapsamlı ve ayrıntılı bir biçimde analiz etmektir. Bu bağlamda, verilerin önce kavramsallaştırılması, ardından ortaya çıkan kavramların mantıklı bir şekilde düzenlenmesi ve nihayetinde veriyi açıklayan temaların belirlenmesi gerekmektedir. Araştırmada, içerik analizi aşamasında bu süreçleri gerçekleştirmek için şu adımlar izlenmiştir: (i) verilerin kodlanması, (ii) temaların bulunması, (iii) kodların ve temaların düzenlenmesi, (iv) bulguların tanımlanması ve yorumlanması (Yıldırım ve Şimşek, 2021).

Analiz sürecinin uygulanabilirliğini sağlamak amacıyla, resimli çocuk kitapları araştırmacılar tarafından birkaç kez okunmuştur. Kitaplardaki metinler, araştırmacının ikinci yazarı tarafından dijital ortama aktarılmış ve metinlerin yazılı dökümleri alınmıştır. İki araştırmacı "Benden Bir Tane Daha Olsa" adlı kitabı, birbirinden bağımsız olarak okuyup ilk düşüncelerini not etmişlerdir. Daha sonra, araştırma soruları doğrultusunda ilk kodlar oluşturulmuş ve bu aşamada "verilerden çıkarılan kavramlara göre" kodlama yapılmıştır. Bu aşamanın sonunda araştırmacıların buldukları kodlar karşılaştırılmıştır (birinci yazar 15 adet kod, ikinci yazar ise 13 adet kod oluşturmuştur). Elde edilen verilerin güvenilirliği, güvenirlik katsayısını belirleme amacıyla "Güvenirlik = (Görüş Birliği) / (Görüş Birliği + Görüş Ayrılığı) × 100" formülü kullanılarak hesaplanmıştır. İki bağımsız kodlayıcı arasında gerçekleştirilen kodlama sürecinde, 12 kodda görüş birliği sağlanmış ve uyum yüzdesi %80 olarak tespit edilmiştir. Uyum yüzdesinin %70'in üzerinde çıkması, araştırmacının güvenilirliğini desteklemektedir (Miles ve Huberman, 1994). Bir sonraki aşamada araştırmacılar tarafından kodlar gruplanarak alt temalar oluşturulmuştur. Son aşamada ana temalara ulaşılmıştır.

"Benden Bir Tane Daha Olsa" kitabında işlenen ana tema ve alt temaları belirlemek için yapılan içerik analizinde oluşturulan kodlar, alt temalar ve ana tema Tablo 2'de sunulmuştur.

Tablo 2. Benden Bir Tane Daha Olsa adlı kitapta işlenen ana tema ve alt temalar

Ana Tema	Alt Tema	Kod	Doğrudan alıntılar (Kitap Metninden)
Denge ve Verimlilik	Denge	Çalışkanlık	"Leo çok çalışkan bir çocuktur."
		İşlerin bitmemesi	"Ne kadar çalışırsa çalışsın işleri bitiremiyordu."
		Yorgunluk	"Asıl Leo çok yorulmuştu. Biraz şekerleme yapmak için usulca uzaklaştı."
		Dinlenme ihtiyacı	"Biraz nefes alabilmek için sekiz kişi olmalıyız."



Tablo 2. Devam

	Fazla çalışmanın getirdiği kaos	"Artık yedi Leo olmuşlardı ama işlerde yedi misli artmıştı."
Verimli planlama	İşlerin organizasyonu	"Yeni Leo yapılacak işler listesine bir göz attı ve 'İkimiz bu işlerin üstesinden gelebiliriz' dedi."
	Yardım almak	"İkisine üçüncü bir Leo daha katıldı."
	Toplantı ve planlama	"Saatler süren toplantıdan sonra yedinci bir kişiye daha gerek olduğuna karar verdiler."
	Verimlilik sorunu	"Dokuz Leo bir ağızdan, 'Haydi herkes iş başına!' diye bağırdı."
Kendine zaman ayırma	Hayal kurma ve düş görme	"Leo usulca, 'Düş görüyordum.' dedi."
	Kişisel dinlenme zamanı	"Durmaya, soluk almaya, dinlenmeye vakit yok!"
	Öz-değerlendirme	"O zaman bana bir Leo yeter. Yalnızca ben... Hem böylece düş görmeye vakit bulurum."
Aşırı çalışmanın sonuçları	Verimsizlik	"Artık yedi Leo olmuşlardı ama işlerde yedi misli artmıştı."
	Kaos ve Zorluklar	"Haydi herkes iş başına!" diye bağırdı.
	Dengesizlik	"İşlerde yedi misli artmıştı."

Tablo 2'de görüldüğü üzere, verilerin analizinde tümevarımcı bir yaklaşım benimsenmiştir. Verilerden elde edilen kavramlara dayalı olarak kodlar oluşturulmuş, böylece alt temalar ve ana tema belirlenmiştir. Yazarın kitaplarda kullandığı dil ve anlatım özelliklerini belirlemek için ise betimsel analiz yapılmıştır.

Betimsel analizde amaç, elde edilen bulguları düzenleyerek ve yorumlayarak okuyucuya sunmaktır. Bu doğrultuda, elde edilen veriler önce betimlenmekte, ardından bu betimlemeler açıklanmakta ve yorumlanmaktadır. Süreç içerisinde, veriler arasındaki neden-sonuç ilişkileri irdelenmekte ve bu ilişkiler doğrultusunda sonuçlara ulaşılmaktadır. Betimsel analiz, araştırmacının verileri anlamlandırmasını ve okuyucuya tutarlı bir biçimde sunmasını sağlayan sistematik bir yöntem olarak kullanılmaktadır. Araştırmada, betimsel analiz aşamasında bu süreçleri gerçekleştirmek için şu adımlar izlenmiştir: "(i) analiz için bir çerçeve oluşturma, (ii) verilerin kodlanması, (iii), bulguların tanımlanması ve (iv) bulguların yorumlanması" (Yıldırım ve Şimşek, 2021). Yapılan betimsel analize ilişkin oluşturulan çerçeve Tablo 3'te sunulmuştur.

Tablo 3. Çocuklara seslenen kitapların temel özelliklerine ilişkin kodlar

Temalar	Özellikler	Kodlar
Anlatım	"Anlatım; duru, içten, kısa ve yalın olmalıdır."	Duru, içten, kısa, akıcı, yalın
Dil	"Anlatımda eskimiş, kullanılmayan ve yabancı sözcükler yeğlenmemelidir."	Güncel sözcük, kullanılmayan sözcük, yabancı sözcük



Tablo 3. Devam

Gelişim Düzeyine Uygunluk	“Türkçenin söz varlığı ve anlatım gücü gelişim evrelerine uygun olarak çocuklara sezdirilmelidir.”	Çocukların bilişsel gelişim düzeyine uygun, çocukların bilişsel gelişim düzeyine uygun değil
Kavramsal Gelişim ve İletişim	“Çocukların kavramsal gelişimini gözetken bir anlayışla anlatım; yazar-okur iletişiminde ortak anlamlar yaratabilecek bir paydaya oturtulmalıdır.”	Kavramsal gelişimi destekler, yazar-okur iletişimi, anlam paylaşımı, düzeye uygunluk
Dil Mantiğı ve Estetik	“Kitaplar, çocukların anadilinin kurallarını kavrama ve uygulamalarında öykündükleri birer araçtır. Bu nedenle anlatımda dil mantığı ve dil estetiği açısından bozuk cümleler bulunmamalıdır. Özellikle yazım kurallarına uyulması ve noktalama işaretlerinin yerli yerinde kullanılması açısından özenli davranılmalıdır.”	Devrik cümle, kurallı cümle, noktalama işaretlerinin doğru kullanımı, noktalama işaretlerinin yanlış kullanımı
Benzetme ve İmgeler	“Çocuğun benzetmelerle düşünme özelliği göz önünde bulundurularak anlatımda yeri geldikçe benzetmelerden yararlanılmalıdır. Somut işlemler döneminde olan çocuk için imgesel dili yapılandıran öğelerden bazılarına (benzetme, kişileştirmek, konuşturmak, eğretileme...) yer verilmesi uygundur. Bu öğeler, ölçülü bir biçimde kullanılmalı ve aşırı, abartılı kullanımlardan kaçınılmalıdır. Soyut işlemler dönemine geçildiğinde “Artık soyut kavramların, atasözlerinin ve deyimlerin anlaşılmasını kolaylaştıracak, çocuklar yazı dilini de bir yetişkin kadar etkili olarak kullanabileceklerdir” (Senemoğlu, 2003: 57). Bu nedenle çocuklar, temel anlamlı sözcüklerin daha az kullanıldığı soyutlamaya dönük bir imgesel anlatımı kavrayabilirler.”	Benzetme, kişileştirme, konuşturma, eğretileme, atasözü, deyim
Duyu Algıları	“Sanatçıların yeniden kurguladıkları yaşam durumları, çocukların duyu algılarını devindirmelidir. Kitaplarda beş duyuya seslenen; başka bir deyişle çocuğun görme, işitme, dokunma, tat alma ve koku algılarını devindirebilecek bir anlatım yeğlenmelidir.”	Görme, işitme, dokunma, tat ve koku
Sıfatlar ve Pekiştirmeler	“Sıfatların, ikilemelerin, pekiştirmelerin dile kattığı güzellik (abartıya kaçmadan) çocuklara yansıtılmalıdır.”	Sıfat, ikileme, pekiştirme



Tablo 3. Devam

Söyleyiş ve Bağlaç Kullanımı	“Anlatımda argo söyleyişlere, çocukların kullanımda güçlük çektiği bağlaçlara yer verilmemelidir.”	Kolay bağlaç, zor bağlaç, argo sözcük
------------------------------	--	---------------------------------------

(Sever, 2011: 65; Sever, 2013: 93)

Tablo 3, çocuklara yönelik kitapların temel dil ve anlatım özelliklerini belirlemeye yönelik bir çerçeve sunmaktadır. Çocuk edebiyatında dikkate alınması gereken önemli unsurlar tanımlanarak kitapların dilsel, estetik ve kavramsal açıdan nasıl yapılandırılması gerektiğine dair bir yol haritası oluşturulmuştur.

Oluşturulan kavramsal çerçeve doğrultusunda kitapların betimsel analizi yapılmıştır. Bu bağlamda dijital ortama aktarılan metinlerin yazılı olarak çıktıları alınmıştır. İki araştırmacı, birbirinden bağımsız olarak okuyup kitabın dil ve anlatımına ilişkin düşüncelerini not etmişlerdir. Daha sonra, araştırmacılar ayrı ayrı “kavramlara göre” kodlama yapmıştır. Bu aşamanın sonunda araştırmacıların buldukları kodlar karşılaştırılmıştır. Benden Bir Tane Daha Olsa adlı kitap için birinci yazar 21 adet kod, ikinci yazar ise 25 adet kod oluşturmuştur. Elde edilen verilerin güvenilirliğine, “Güvenirlilik = (Görüş Birliği) / (Görüş Birliği + Görüş Ayrılığı) × 100” formülü ile bakılmıştır. İki bağımsız kodlayıcı arasında gerçekleştirilen kodlama sürecinde, 21 kodda görüş birliği sağlanmış ve uyum yüzdesi %84 olarak tespit edilmiştir. Uyum yüzdesinin %70'in üzerinde olması, araştırmanın güvenilirliğine işaret etmektedir (Miles ve Huberman, 1994). Bu aşamadan sonra, kodlar araştırmacılar tarafından temalara dönüştürülmüştür.

2.4. Geçerlilik ve Güvenilirlik

Nitel araştırmada geçerlilik, araştırmacının incelenen olguyu mümkün olduğunca nesnel bir şekilde olduğu gibi gözlemleyebilmesini ifade etmektedir. Güvenilirlik ise “zamana bağlı güvenilirlik” ve “gözleme bağlı güvenilirlik” kavramlarıyla açıklanmaktadır. Zamana bağlı güvenilirlik, bir olgunun zaman içinde tutarlı bir şekilde ölçülmesini ifade ederken, gözleme bağlı güvenilirlik, birden fazla araştırmacının aynı olgu veya olayı belirli bir zaman dilimi içinde tutarlı bir şekilde değerlendirmesini içermektedir (Kirk ve Miller, 1986; Akt. Yıldırım ve Şimşek, 2021).

Nitel araştırmalarda geçerlik ve güvenilirliği sağlamak için “inandırıcılık, aktarılabirlik, tutarlılık ve teyit edilebilirlik” gibi stratejiler uygulanmaktadır (Yıldırım ve Şimşek, 2021). Bu çalışmada, inandırıcılığı sağlamak amacıyla veri seti ile uzun süreli ve yoğun bir etkileşim kurulmuştur. Kitaplar birden fazla kez okunmuş, analizler bir hafta aralıklarla tekrarlanarak bulguların tutarlılığı değerlendirilmiştir. Verilerin derinlemesine incelenmesini sağlamak için sonuçlar karşılaştırmalı olarak incelenmiş ve detaylı bir değerlendirme yapılmıştır. Ek olarak araştırma süreci alanında uzman bir akademisyenle paylaşılarak çalışmanın güvenilirliği desteklenmiştir.

Aktarılabilirliği sağlamak için araştırmanın tüm aşamaları ayrıntılı olarak açıklanmıştır. Veri toplama ve analiz süreçlerinde iki araştırmacının birlikte çalışmasıyla tutarlılık sağlanmıştır. İlk kitap her iki araştırmacı tarafından birkaç kez okunmuş, ardından araştırmacılar metni bağımsız olarak kodlamış ve sonuçları karşılaştırmıştır. Temalar ve alt temalar belirlenmiş ve daha sonra karşılaştırmalar yapılmıştır. Bu süreç tüm kitaplar için takip edilmiştir. Teyit edilebilirliği sağlamak amacıyla, veriler ve sonuçlar araştırmanın başında görüş alınan uzman ile paylaşılmıştır.

3. Bulgular

Bu başlık altında, araştırma kapsamında içerik ve betimsel analize tabi tutulan on adet resimli çocuk kitabından elde edilen bulgular sunulmaktadır. Bulgular, Peter H. Reynolds'ın resimli çocuk kitaplarında tema ve alt temaların belirlenmesine yönelik bulgular ile dil ve anlatım özelliklerine ilişkin bulgular olarak iki ana başlıkta sunulmuştur.

3.1. Peter H. Reynolds'ın Resimli Çocuk Kitaplarında Tema ve Alt Temaların Belirlenmesine Yönelik Bulgular

Bu bölümde, Peter H. Reynolds'ın resimli çocuk kitaplarında belirlenen tema ve alt temalara ilişkin bulgulara yer verilmektedir. Bulguların anlaşılabilirliğini artırmak amacıyla, çalışmada elde edilen veriler öncelikle Tablo 4'te sistematik şekilde sunulmuştur.

Tablo 4. Ana tema ve alt temalar

Kitap Adı	Ana Tema	Alt Temalar
Mutlu Hayalperest	Hayal kurmanın güzelliği	Yaratıcılık, özgürlük, kaçış ve sığınak, iç dünyanın keşfi, pozitif düşünme
Kelime Koleksiyoncusu	Kelimelerin ve dilin gücü	Kelimelerin gücü, merakın öğrenme isteği üzerindeki etkisi, paylaşarak artan mutluluk
Nokta	Kendine inanma ve yaratıcı potansiyel	Özgüven oluşturma, yaratıcı düşüncenin gelişimi, sanatsal yetkinlik kazanma, teşvik ve potansiyelin ortaya çıkarılması, deneyim paylaşımı yoluyla başkalarına ilham verme
Gökyüzü Rengi	Yaratıcılık ve farklılıkların değeri	Yaratıcılığın sınırsızlığı, farklı perspektifler, sanatın birleştirici gücü, rüyaların yaratıcılık üzerindeki etkisi ve doğa gözlemi
Ben Buradayım	Şimdiki zamanın farkında olma	Doğa ile bağlantı, yaratıcı yolculuk, paylaşmanın gücü, kişinin varlığını hissettirme ihtiyacı ve anı yaşamak
Bir Şey Söyle	Kendi sesini bulma	Duygusal destek, sanat yoluyla ifade, barışçıl çözümler, kişinin gerçek benliğini keşfetmesi, çeşitli ifade biçimleri ve küresel etkiye sahip bireysel ilham
Kalbinin Sesi	Tutkuların keşfi	Tutkunun keşfi ve gelişimi, sanat ve yaratıcılık, müziğin iyileştirici gücü, mükemmeliyetçilik ve tükenmişlik, içsel denge ve mutluluk
Benden Bir Tane Daha Olsa	Denge ve üretkenlik	Denge, verimli planlama, kendine zaman ayırma, aşırı çalışmanın sonuçları, öz kabul ve özgüven



Tablo 4. Devam

Mış Gibi	Yaratıcılık ve özgün ifade	Yaratıcı özgürlük ve üretkenlik, destekleyici ilişkiler, büyüme yolculuğu
Dünya'nın En Küçük Hediyesi	Minnettarlık ve evin değeri	Minnettarlık yolculuğu, keşif yolculuğu, evin değeri, beklentiler ve hayal kırıklığı, özlem ve farkındalık

Tablo 4'te Peter H. Reynolds'ın on adet resimli çocuk kitabının içerik analizinden elde edilen bulgular verilmiştir. Bulgulara ilişkin detaylı açıklamalar aşağıda sunulmuştur.

3.1.1. Mutlu Hayalperest

Mutlu Hayalperest kitabının ana teması; hayal kurmanın bireylere sunduğu özgürlük duygusu ve bu eylemin güzelliğidir. Kitap, rüya görmenin ruhu besleyici işlevini, yaratıcılığı teşvik edici etkisini ve bireyin kendini ifade biçimlerini zenginleştirmeyi vurgulamaktadır. Bu ana tema; yaratıcılık, özgürlük, kaçış ve sığınak, iç dünyanın keşfi ve pozitif düşünme alt temaları ile desteklenmiştir. Alt temalara ilişkin doğrudan alıntılar Tablo 5'te sunulmuştur.

Tablo 5. Mutlu Hayalperest kitabının ana teması ve alt temalar

Ana tema	Alt tema	Kitaptan alıntı
Hayal kurmanın güzelliği ve bireylere aşladığı özgürlük duygusu	Yaratıcılık	"Caz melodileri trompetlerden yükseliyor! Bazen sessizce rüyalara dalıyorum. Sessizce oturup düşünürüm ve rüyalarım gözlerimin önünde belirir."
	Özgürlük	"Bazen dünya bana 'Kıpırdama. Hareket etme. Odaklan' diyor. Ama rüyalarım beni dinlemiyor."
	Kaçış ve sığınak	"Bazen kendimi çok yalnız hissediyorum. Sanki bir yerde kapana kısılmış gibiyim. Ama sonunda bir çıkış yolu buluyorum. Sonra kendimi sonsuz, güzel, şaşırtıcı ve mutlu rüyalara atıyorum."
	İç dünyanın keşfi	"Karanlıkta bile rüya görebilirim. Sonra tüm ışıklar yanar! Havai fişekler patlar!"
	Pozitif düşünme	"Kendimi gerçekten iyi hissediyorum. Harika, duygusal, komik, sevecen ve mantıklı şeyler hayal ediyorum."

Tablo 5'te görüldüğü gibi rüyaların bireyler üzerindeki etkisi ana teması beş alt tema çerçevesinde ele alınmıştır. Yaratıcılık alt teması, rüyaların yaratıcı gücü ve bireyselliği destekleyici rolünü, kişinin iç dünyasına olan etkisiyle birlikte sunmaktadır. Özgürlük alt teması, rüya görmenin kişisel ve sınırsız bir süreç olarak bireylerin özgürlük duygusunu pekiştirdiğini göstermektedir. Kaçış ve sığınak alt teması, rüyaların bireyler için bir kaçış ve keşif aracı olarak nasıl işlev gördüğünü vurgularken, iç dünyanın keşfi alt teması, rüyalar aracılığıyla içsel zenginliğin keşfini anlatmaktadır. Son olarak, pozitif düşünme alt teması, hayal kurmanın bireylerin duygusal iyilik hali üzerindeki olumlu etkilerini ve daha pozitif bir

zihniyet geliştirmedeki katkılarını ortaya koymaktadır. Bu alt temalar, rüyaların bireylerin hayatındaki derin etkisini farklı boyutlarıyla açıklamaktadır.

3.1.2. Kelime Koleksiyoncusu

Kelime Koleksiyoncusu kitabının ana teması; kelimelerin ve dilin gücü ile bireyin düşüncelerini, duygularını ve hayallerini ifade etme kapasitesinin keşfidir. Kitap, kelimelerin nasıl toplandığını, birleştirildiğini ve kullanıldığını ele alırken, onların insanlar arasındaki bağları güçlendirme, duyguları ifade etme ve yaratıcı fikirleri somutlaştırma yetisini vurgulamaktadır. Can'ın sözcük toplama tutkusu ve bu sözcüklerle etkileşimi ile onları başkalarıyla paylaşma süreci, dilin büyüğü ve dönüştürücü etkisini gözler önüne sermektedir. Bu ana tema altında; kelimelerin gücü, merakın öğrenme isteği üzerindeki etkisi ve paylaşarak artan mutluluk alt temaları ile desteklenmiştir. Alt temalara ilişkin doğrudan alıntılar Tablo 6'da sunulmuştur.

Tablo 6. Kelime Koleksiyoncusu kitabının ana teması ve alt temalar

Ana tema	Alt tema	Kitaptan alıntı
Kelimelerin ve dilin gücü ile bireyin düşüncelerini, duygularını ve hayallerini ifade etme kapasitesinin keşfi	Kelimelerin gücü Merakın öğrenme isteği üzerindeki etkisi Paylaşarak artan mutluluk	"En güçlü ifadeler en basit kelimelerden gelir. Anlıyorum. Özür dilerim. Teşekkür ederim. Önemlisiniz." "Can hevesle sevdiği kelimeleri toplamaya devam etti. Yeni kelimeler öğrendikçe düşüncelerini, duygularını ve hayallerini daha kolay ifade etmeye başladı." "Sözcükleri havaya fırlattı ve rüzgârla savrulurken mutlulukla gülümsedi. Aşağıdaki çocuklar rüzgârda uçuşan sözcükleri yakalamak için çabaladılar. Can çok sevindi."

Tablo 6'da görüldüğü gibi kelimelerin ve dilin gücü ile bireyin düşüncelerini, duygularını ve hayallerini ifade etme kapasitesinin keşfi ana teması üç alt tema çerçevesinde ele alınmıştır. Kelimelerin gücü alt teması, kelimelerin ifade gücünü ve insanların duygu ve düşüncelerini aktarmadaki etkisini vurgulamaktadır. Basit ifadelerin güçlü bir etkiye sahip olduğu belirtilmiştir. Merakın öğrenme isteği üzerindeki etkisi alt teması, Can'ın kelimelere duyduğu merakın öğrenme ve keşfetme isteğini nasıl beslediğine odaklanmakta ve onun dilsel ifade yeteneğini geliştirme sürecini gözler önüne sermektedir. Paylaşarak artan mutluluk alt teması ise Can'ın sözcükleri diğer çocuklarla paylaşarak başkalarını mutlu etme sevincine dikkat çekmektedir.

3.1.3. Nokta

Nokta'nın ana teması; kişinin kendine olan inancı ve yaratıcı potansiyelinin keşfidir. Kitapta, kişinin yeteneklerini keşfetmeye teşvik edilmesinin önemi ve küçük adımların nasıl önemli ilerlemelere yol açabileceği vurgulanmıştır. Bu ana tema; özgüven oluşturma, yaratıcı düşüncenin gelişimi, sanatsal yetkinlik kazanma, teşvik ve potansiyelin ortaya çıkarılması ve

deneyim paylaşımı yoluyla başkalarına ilham verme alt temaları ile desteklenmiştir. Alt temalara ilişkin doğrudan alıntılar Tablo 7'de sunulmuştur.

Tablo 7. Nokta kitabının ana teması ve alt temalar

Ana tema	Alt tema	Kitaptan alıntı
Kişinin kendine olan inancı ve yaratıcı potansiyelini keşfetmesi	Özgüven oluşturma	"Resim çizemem ama imzamı atabilirim."
	Yaratıcı düşüncenin gelişimi	"Hmmm! Bundan daha iyi bir nokta yapabilirim"
	Sanatsal yetkinlik kazanma	"Vashti renkleri karıştırdı ve sayısız nokta yarattı."
	Teşvik ve potansiyelin ortaya çıkarılması	"Öğretmeni kâğıdı aldı ve dikkatle inceledi. 'Hmmm,' diye mırıldandı. Sonra kâğıdı Vashti'ye geri verdi. 'Şimdi imzala,' dedi."
	Deneyim paylaşımı yoluyla başkalarına ilham verme	"Vashti gülümsedi. Çocuğa boş bir kâğıt uzattı. 'Bir çizgi çiz,' dedi. Çocuk çizgisini çizerken eli titredi. Vashti eğri büğrü çizgiye baktı. Sonra dedi ki... 'Lütfen... imzala.'"

Tablo 7'de görüldüğü gibi kişinin kendine olan inancı ve yaratıcı potansiyelinin keşfi ana teması beş alt tema çerçevesinde ele alınmıştır. Özgüven oluşturma alt teması, Vashti'nin başlangıçta resim yapamayacağına inanmasına rağmen, öğretmenin desteğiyle kendine güvenmeye başlamasını ve bu sürecin onun kendine olan inancını nasıl güçlendirdiğini vurgulamaktadır. Yaratıcı düşüncenin gelişimi alt teması, Vashti'nin küçük bir noktayla başladığı ve yaratıcılığını keşfederek suluboya setini kullanmaya karar verdiği süreci ortaya koymaktadır. Sanatsal yetkinlik kazanma alt teması, Vashti'nin farklı renkler ve tekniklerle sanatsal becerilerini geliştirmesini ele alırken, teşvik ve potansiyelin ortaya çıkarılması alt teması, öğretmenin onu cesaretlendirmesi ve potansiyelini fark etmesini sağlaması sürecini aktarmaktadır. Son olarak, deneyim paylaşımı yoluyla başkalarına ilham vermek alt teması, Vashti'nin kendi deneyimlerini paylaşarak diğer çocukları yaratıcı potansiyellerini keşfetmeye teşvik etmesini anlatmaktadır.

3.1.4. Gökyüzünün Rengi

Gökyüzünün Rengi kitabının ana teması; yaratıcılık ve farklılıkların değeridir. Bu tema, çocukların farklı bakış açılarını keşfetmelerini, yaratıcı çözümler geliştirmelerini ve kendilerini ifade etme cesareti göstermelerini teşvik etmektedir. Bu ana tema; yaratıcılığın sınırsızlığı, farklı perspektifler, sanatın birleştirici gücü, rüyaların yaratıcılık üzerindeki etkisi ve doğa gözlemi alt temaları ile desteklenmiştir. Alt temalara ilişkin doğrudan alıntılar Tablo 8'de sunulmuştur.

Tablo 8. Gökyüzünün Rengi kitabının ana teması ve alt temalar

Ana tema	Alt tema	Kitaptan alıntı
Yaratıcılık ve farklılıkların değeri	Yaratıcılığın sınırsızlığı	"Bir kâseye farklı renklerde boyalar koydu. Sonra onları bir fırçayla karıştırarak yepyeni renkler yarattı."
	Farklı perspektifler	"Eve varana kadar otobüsün penceresinden gökyüzüne bakmaya devam etti. O sırada güneş ufukta batıyordu. Daha sonra evde, gündüzün geceye dönüşmesini izledi."
	Sanatın birleştirici gücü	"Bir gün öğretmenleri onlara kütüphane duvarına bir duvar resmi yapacaklarını söyledi ve tüm sınıf heyecanla ayağa fırladı. ... Sonunda tüm çocuklar birlikte büyük bir duvar resmi yaptılar."

Tablo 8’de görüldüğü gibi yaratıcılık ve farklılıkların değeri ana teması beş alt tema çerçevesinde ele alınmıştır. Yaratıcılığın sınırsızlığı alt teması, Marisol’un gökyüzünü mavi boya olmadan boyaması sürecinde yaratıcılığın sınır tanımadığını ve alternatif çözümler bulmanın önemini vurgulamaktadır. Farklı perspektifler alt teması, Marisol’un gökyüzünün her zaman mavi olmak zorunda olmadığını fark ederek farklı bakış açılarının ve renk çeşitliliğinin önemini anlamasını ele almaktadır. Sanatın birleştirici gücü alt teması, Marisol’un sanatın birleştirici ve iş birliğine dayalı gücüne olan inancını ve sınıf arkadaşlarıyla birlikte çalışma deneyimini yansıtmaktadır. Rüyaların yaratıcılık üzerindeki etkisi alt teması, Marisol’un rüyasında gökyüzünde dönen renkleri görmesiyle hayal gücünün yaratıcılığı nasıl beslediğini göstermektedir. Son olarak, doğa gözlemi alt teması, Marisol’un doğayı gözlemleyerek renkleri keşfetmesi ve bu gözlemlerini sanatına yansıtmasıyla doğanın bir ilham kaynağı olarak işlev gördüğünü ortaya koymaktadır.

3.1.5. Ben Buradayım

Ben Buradayım kitabının ana teması; şimdiki zamanın farkında olma ve anı yaşamadır. Kitap, bireyin çevresiyle ve içinde bulunduğu anla bağlantı kurmasının önemini vurgulamaktadır. Bu ana tema; doğa ile bağlantı, yaratıcı yolculuk, paylaşmanın gücü, kişinin varlığını hissettirme ihtiyacı ve anı yaşamak alt temaları ile desteklenmiştir. Alt temalara ilişkin doğrudan alıntılar Tablo 9’da sunulmuştur.

Tablo 9. Ben Buradayım kitabının ana teması ve alt temalar

Ana tema	Alt tema	Kitaptan alıntı
Şimdiki zamanın farkında olma ve anı yaşama	Doğa ile bağlantı	"Düşen yapraklar dizlerimin üzerine düşüyor. Yüzen yapraklar havada dönüyor."
	Yaratıcı yolculuk	"Katlıyorum, katlıyorum, katlıyorum ve katlıyorum... Hazır! Sen hazır mısın? Uçuyoruz! Bulutlara! Daha yükseğe! Daha da yükseğe. Daha yükseğe. Bakın, yıldızlar!"
	Paylaşmanın gücü	"Başka biri... uçağı yerden alıyor. Onu bana getiriyorlar. Benim uçağım! Arkadaşlık. 'Ben buradayım' diyor uçak."



Tablo 9. Devam

Kişinin varlığını hissettirme ihtiyacı	"Ben buradayım. Diyor kızın gülümsemesi. Ben de. Ben de buradayım."
Anı yaşamak	"Ben buradayım" cümlesiyle, bireyin anı yaşama ve ortamın, anın farkında olma hali temsil edilmiştir. "Buradayım ben! Bağırıyorum."

Tablo 9'da görüldüğü gibi şimdiki zamanın farkında olma ve anı yaşama ana teması, beş alt tema çerçevesinde ele alınmıştır. Doğa ile bağlantı alt temasında doğanın döngüsü, yaprakların düşmesi ve rüzgârla dans etmesi gibi doğal olaylar, bireyin çevresiyle kurduğu sessiz ve derin bir ilişkiyi simgelemektedir. Yaratıcı yolculuk teması, bir uçak yapmak için kâğıt katlama süreci üzerinden yaratıcılığın ve hayal gücünün gücünü vurgulamaktadır. Paylaşmanın gücü alt teması, paylaşma ile gelişen arkadaşlığı ele almaktadır. Kişinin varlığını hissettirme ihtiyacı alt teması, bireyin kendini ifade etme ve varlığını hissettirme çabasını anlatmaktadır. Son olarak anı yaşamak alt teması ile bireyin anı yaşama ve o anın farkında olma hali vurgulanmıştır.

3.1.6. Bir Şey Söyle

Bir Şey Söyle kitabının ana teması; bireyin kendi sesini bulması ve kendini ifade etmesidir. Kitap, kendini ifade etmenin farklı yollarla mümkün olduğunu vurgulamaktadır. Ana tema; duygusal destek, sanat yoluyla ifade, barışçıl çözümler, kişinin gerçek benliğini keşfetmesi, çeşitli ifade biçimleri ve küresel etkiye sahip bireysel ilham alt temaları ile desteklenmiştir. Alt temalara ilişkin doğrudan alıntılar Tablo 10'da sunulmuştur.

Tablo 10. Bir Şey Söyle kitabının ana teması ve alt temalar

Ana tema	Alt tema	Kitaptan alıntı
Bireyin kendi sesini bulması ve kendini ifade etmesi	Duygusal destek	"Üzgün birini görürseniz... Sadece orada bulunarak bir şeyler söyleyebilirsiniz."
	Sanat yoluyla ifade	"Boş bir tuval görürseniz... Fırçanızla bir şeyler söyleyin."
	Barışçıl çözümler	"Herhangi bir yerde adaletsizlik görürseniz, barışçıl bir şey söyleyin. Başkalarını incitmeyelim."
	Kişinin gerçek benliğini keşfetmesi	"Dünyaya kim olduğunuzu göstermek istiyorsanız... Tarzınızla bir şeyler söyleyin."
	Çeşitli ifade biçimleri	"Bir şeyi pek çok farklı şekilde söyleyebilirsin. Sözlerinle, hareketlerinle, yüreğinle. Eğer üzgün birini görürsen... yalnızca yanında olarak bile ona bir şey söyleyebilirsin. Boş bir tuval gördüğünde... fırçanla bir şey söyle. Boş bir arazi parçası görürsen... bir tohum ekip çiçeklenmesini izleyerek bir şey söyle."



Tablo 10. Devam

Küresel etkiye sahip bireysel ilham	"Düşünceleriniz ilham verebilir, iyileştirebilir ve değiştirebilir. Söyledikleriniz dünyayı dönüştürebilir."
-------------------------------------	--

Tablo 10'da görüldüğü gibi bireyin kendi sesini bulması ve kendini ifade etmesi ana teması, altı alt tema ile desteklenmiştir. Duygusal destek alt teması, başkalarına yardım etmenin ve onların yanında olmanın sözlerle ya da eylemlerle ifade edilmesi yoluyla empati ve desteğin önemini vurgulamaktadır. Sanat yoluyla ifade alt teması, sanat ve yaratıcılığın bir ifade biçimi olarak kullanılmasını ele almaktadır. Barışçıl çözümler teması, adaletsizliğe karşı durmanın ve barışçıl yollarla karşılık vermenin önemini yansıtmaktadır. Kişinin gerçek benliğini keşfetmesi teması, bireyin kim olduğunu keşfetme ve bunu ifade etme sürecini anlatmaktadır. Çeşitli ifade biçimleri alt teması, kendini ifade etmenin kelimeler, eylemler, sanat ve hatta sessizlik gibi birçok farklı şekilde mümkün olabileceğini göstermektedir. Son olarak, Küresel etkiye sahip bireysel ilham teması, bireysel düşünce ve ifadelerin ilham verici, iyileştirici ve dönüştürücü bir etki yaratarak dünyayı değiştirme potansiyelini ortaya koymaktadır.

3.1.7. Kalbinin Sesi

Kalbinin Sesi kitabının ana teması; tutkuların keşfi ve içsel motivasyonun önemidir. Kitap, yaratıcılığın, tutkunun, kendini ifade etmenin ve iç huzuru bulmanın değerini vurgulamaktadır. Bu ana tema; tutkunun keşfi ve gelişimi, sanat ve yaratıcılık, müziğin iyileştirici gücü, mükemmeliyetçilik ve tükenmişlik ve içsel denge ve mutluluk alt temaları ile desteklenmiştir. Alt temalara ilişkin doğrudan alıntılar Tablo 11'de sunulmuştur.

Tablo 11. Kalbinin Sesi kitabının ana teması ve alt temalar

Ana tema	Alt tema	Kitaptan alıntı
Tutkuların keşfi ve içsel motivasyonun önemi	Tutkunun keşfi ve gelişimi	"Her ses onu büyülüyor gibiydi. Büyüdükçe bacakları piyano pedallarına ulaştı ve notalar akmaya başladı."
	Sanat ve yaratıcılık	"Raj, notaları suluboyalarının renklerini karıştırır gibi karıştırabildiğini fark etti."
	Müziğin iyileştirici gücü	"Evet, evet... işte bu." dediği şarkı ile babanın durumunu anlatan "Raj'ın babası gözlerini kapadı ve havada süzülen notaların tadını çıkardı."
	Mükemmeliyetçilik ve tükenmişlik	"Raj iyi bir öğrenciydi. Çok çalışırdı. Babası tanıdık melodiler duymaktan memnundu. Yıllar geçtikçe tanıdık melodilerin sayısı arttı. Hepsi temiz ve kusursuzdu" "Raj her gün daha iyi çalmasına rağmen giderek daha fazla yoruluyordu. Piyanoya bakmak bile onu bitkin hissettiriyordu. Sonunda Raj piyanonun kapağını kapattı. Pes etmişti. Piyano sessizdi."



Tablo 11. Devam

İçsel denge ve mutluluk	"Raj pedala uzandı ve yıllardır ziyaret etmediği bir dünyaya sürüklendi. Notalar tatlı ve yumuşak bir fısıltı gibi yükseldi. 'Evet, evet... işte bu. Raj'ın babası gözlerini kapadı ve havada süzülen notaların tadını çıkardı'"
	"Raj kalbinin derinliklerinden gelen bir sesle çalmaya devam etti..."

Tablo 11'de görüldüğü gibi tutkuların keşfi ve içsel motivasyonun önemi ana teması, beş alt tema çerçevesinde ele alınmıştır. Tutkunun keşfi ve gelişimi alt teması, Raj'ın piyanoya olan artan ilgisi ve yeteneği üzerinden kişinin kendi tutkusunu keşfetme ve geliştirme sürecini ortaya koymaktadır. Sanat ve yaratıcılık alt teması, Raj'ın notalarla kurduğu ilişki aracılığıyla sanatın yaratıcılık üzerindeki etkisini vurgulamaktadır. Müziğin iyileştirici gücü alt teması, Raj'ın babası için çaldığı müziğin, babasının ruhunu nasıl yatıştırdığını ve müziğin iyileştirici gücünü gözler önüne sermektedir. Mükemmeliyetçilik ve tükenmişlik alt teması, Raj'ın piyano dersleri sırasında mükemmellik arayışının neden olduğu baskı ve bunun sonucunda yaşadığı tükenmişliği ifade etmektedir. Son olarak, içsel denge ve mutluluk alt teması, Raj'ın iç sesini dinleyip kalbinden gelen melodileri çalarak iç huzurunu ve mutluluğunu yeniden bulmasını anlatmaktadır.

3.1.8. Benden Bir Tane Daha Olsa

Benden Bir Tane Daha Olsa kitabının ana teması; denge ve üretkenliktir. Kitap, bireyin bunaltıcı görevler karşısında aşırı çalışma yerine dengeli bir çalışma ve dinlenme yaklaşımı benimsemesinin önemini vurgulamaktadır. Bu ana tema; denge, verimli planlama, kendine zaman ayırma, aşırı çalışmanın sonuçları ve öz kabul ve özgüven alt temaları ile desteklenmiştir. Alt temalara ilişkin doğrudan alıntılar Tablo 12'de sunulmuştur.

Tablo 12. Benden Bir Tane Daha Olsa kitabının ana teması ve alt temalar

Ana tema	Alt tema	Kitaptan alıntı
	Denge	"Gerçek Leo çok yorgundu. Biraz kestirmek için sessizce uzaklaştı."
	Verimli planlama	Ne kadar çalışırsa çalışsın işleri bitiremiyordu. Belki de yapılacak işler listesi hazırlamalıydı.
Denge ve üretkenlik	Kendine zaman ayırma	"... O zaman bana bir Leo yeter. Yalnızca ben... Hem böylece düşünmeye vakit bulurum."
	Aşırı çalışmanın sonuçları	"Artık yedi Leo vardı, ama iş yedi kat artmıştı."
	Öz kabul ve özgüven	"O zaman bana bir Leo yeter. Yalnızca ben..."



Tablo 12’de görüldüğü gibi denge ve üretkenlik ana teması, beş alt tema çerçevesinde ele alınmıştır. Denge alt teması, Leo’nun yoğun çalışmasına rağmen işlerini tamamlayamaması ve bu durumun iş ile dinlenme arasındaki dengeyi korumanın önemini fark etmesine yol açtığını vurgulamaktadır. Verimli planlama alt teması, görevleri organize etmenin ve verimli çalışmanın gerekliliğini ifade ederek, on kişinin dahi düzgün bir planlama olmadan işleri tamamlayamayacağını göstermektedir. Kendine zaman ayırma alt teması, Yoğun iş temposu içinde kendine vakit ayırmayı ve hayal kurmanın önemini vurgulamaktadır. Aşırı çalışmanın sonuçları alt teması, çok sayıda Leo’nun varlığına rağmen işlerin bitirilememesi, aşırı çalışmanın verimsizliği ve olumsuz etkilerini ortaya koymaktadır. Son olarak, Öz kabul ve özgüven alt teması, Leo’nun kendini ve kapasitesini kabul ederek özsaygı kazanmasını anlatmaktadır.

3.1.9. Mış Gibi

Mış Gibi kitabının ana teması; yaratıcılık ve özgün ifadedir. Kitap, mükemmeliyetçilik baskısı olmadan özgür ve özgün bir şekilde yaratmanın değerini vurgulamaktadır. Bu ana tema; yaratıcı özgürlük ve üretkenlik, destekleyici ilişkiler ve büyüme yolculuğu alt temaları ile desteklenmiştir. Alt temalara ilişkin doğrudan alıntılar Tablo 13’te sunulmuştur.

Tablo 13. Mış Gibi kitabının ana teması ve alt temalar

Ana tema	Alt tema	Kitaptan alıntı
Yaratıcı ifade ve eleştiriyi başa çıkma	Yaratıcı	"Artık mükemmel yapma kaygısı olmadan, içinden geldiği gibi,
	özgürlük ve	özgürce çiziyordu."
	üretkenlik	
	Destekleyici ilişkiler	"Marisol bir çizimi işaret etti ve 'Bu benim favorilerimden biri' dedi."
	Büyüme yolculuğu	"... Bir zamanlar düşündüğünün aksine, yeni fikirler bir nehir gibi akmaya başladı."

Tablo 13’te görüldüğü gibi yaratıcı ifade ve eleştiriyi başa çıkma ana teması, üç alt tema çerçevesinde ele alınmıştır. Yaratıcı özgürlük ve üretkenlik alt teması, Ramon’un mükemmel yapma kaygısını bırakarak içinden geldiği gibi, özgürce çizim yapmaya başlamasını ve bu özgün ifade sürecini ele almaktadır. Destekleyici ilişkiler alt teması, Ramon’un kız kardeşi Marisol’un onun yaratıcılığını destekleyerek, destekleyici bir ortamın önemini vurgulamaktadır. Büyüme yolculuğu alt teması ise Ramon’un mükemmeliyetçiliği bırakmasıyla başlayan içsel ve sanatsal gelişim sürecini temsil etmektedir.

3.1.10. Dünya’nın En Küçük Hediyesi

Dünya’nın En Küçük Hediyesi kitabının ana teması; minnettarlık ve evin değerini anlamaktır. Kitap, bireyin dış dünyada büyük şeyler ararken, en büyük hediyein evde bulunduğunu ve aile sevgisinin paha biçilemez olduğunu vurgulamaktadır. Bu ana tema; denge, verimli planlama, kendine zaman ayırma, aşırı çalışmanın sonuçları ve öz kabul ve özgüven alt temaları ile desteklenmiştir. Alt temalara ilişkin doğrudan alıntılar Tablo 14’te sunulmuştur.

Tablo 14. Dünya'nın En Küçük Hediyesi kitabının ana teması ve alt temalar

Ana tema	Alt tema	Kitaptan alıntı
Minnettarlık ve evin değerini anlama	Minnettarlık yolculuğu	"Roland daha önce hiç bu kadar küçük bir şeyi bu kadar çok istememişti."
	Keşif yolculuğu	"Roland kararını vermişti. Aradığı hediye uzağda bulacaktı."
	Evin değeri	"Gözlerini yumdu ve tüm kalbiyle bu minik noktaya, bu minicik hediye (evine) sahip olabilmeyi diledi."
	Beklentiler ve hayal kırıklığı	"Ben büyük bir hediye istiyorum! "Büyük mü? Bu benim evimden bile küçük! Ben büyük dedim. Bööööüyyyük!" diye bağırdı... Orada bir yerde, kocaman bir hediye paketi mutlaka onu bekliyordu."
	Özlem ve farkındalık	"Dünya! Evi, ailesi... Nokta gittikçe küçüldü. ... Roland daha önce hiç bu kadar küçük bir şeyi bu kadar çok istememişti."

Tablo 14'te görüldüğü gibi minnettarlık ve evin değerini anlama ana teması, beş alt tema çerçevesinde ele alınmıştır. Minnettarlık yolculuğu alt teması, Roland'ın başlangıçta küçük bir hediye yetersiz bulup daha büyük bir hediye arayışına çıkması, fakat sonunda evi ve ailesinin onun için en değerli varlıklar olduğunu fark etmesi sürecini ele almaktadır. Keşif yolculuğu alt teması, Roland'ın daha büyük bir hediye arayışı ile dış dünyayı keşfetmesi ve öğrenme sürecini vurgulamaktadır. Evin değeri teması, evin ve aile ilişkilerinin paha biçilmez önemini ifade etmektedir. Beklentiler ve hayal kırıklığı alt teması, Roland'ın daha büyük hediyeler beklerken yaşadığı hayal kırıklığını anlatmaktadır. Son olarak, Özlem ve farkındalık alt teması, Roland'ın evden uzaklaştıkça ailesini ve evini özlemesi ve onların kıymetini daha iyi anlamasını ele almaktadır.

3.2. Peter H. Reynolds'ın Resimli Çocuk Kitaplarındaki Dil ve Anlatım Özelliklerine İlişkin Bulgular

Reynolds'ın bu çalışmada incelenen tüm eserlerinde dil, genel olarak akıcı, samimi ve kolay anlaşılırdır. Anlatım tarzı genç okurların kavrayabileceği kadar basit olmakla birlikte derin anlam katmanları da içermektedir. Örneğin Mutlu Hayalperest'te, hayal gücünün karmaşıklığını betimleyen derin ve duygusal anlatım unsurları canlı ve enerjik bir dille desteklenmiştir. Kelime Koleksiyoncusu'nda dil ilgi çekicidir ve merak uyandıracak şekilde kelimelerin gücünü ve çeşitliliğini vurgulamaktadır. Nokta, teşvik edici bir tonda sunulan motivasyonel bir anlatıya sahiptir. Bu bulgular, kitaplardan doğrudan yapılan alıntılarla aşağıda desteklenmiştir.

Mutlu Hayalperest: 'Keşke siz de kafamın içindeki müziği duyabilseydiniz. Trompetlerden jazz melodileri yükselir!'

Kelime Koleksiyoncusu: 'Can kelimeleri yan yana ipe dizdi.'

Mutlu Hayalperest: 'Hayalperestler yerlerinde duramazlar... HER ZAMAN İLERİYE KOŞARLAR!'

Kelime Koleksiyoncusu: 'Topladığı kelimelerle şiirler yazdı. Birbiriyle uyumlu kelimelerle neşeli şarkılar yazdı.'

Ben Buradayım'da, betimleyici ve duyusal açıdan zengin bir dil kullanılmıştır. Bir Şey Söyle'de Reynolds, ilham verici ve motive edici bir ton kullanarak okuyuculara kendi seslerini bulma sürecinde rehberlik etmektedir. Kalbinin Sesi, betimleyici bir dille duyguların ve müziğin derinliğini keşfederek anlatı aracılığıyla duygusal bağlantılara odaklanmaktadır. Bu bulgular, kitaplardan doğrudan yapılan alıntılarla aşağıda desteklenmiştir.

Ben Buradayım: 'Saçlarımı okşayan tatlı rüzgâr hoşuma gidiyor.'

Bir Şey Söyle: 'Dünyanın senin sesini duymaya ihtiyacı var.'

Kalbinin Sesi: 'Raj pedala uzandı ve yıllardır gitmediği bir diyara daldı. Notalar fısıltı gibi, tatlı tatlı yükseliyordu.'

Benden Bir Tane Daha Olsa, mizahi ve eğlenceli bir üslup kullanarak okuyuculara hitap etmektedir. Mış Gibi'de yaratıcı özgürlük ve kendini ifade etme teması cesaretlendirici bir tonla işlenmiştir. Dünya'nın En Küçük Hediyesi yansıtıcı ve duygusal bir dille okurları içsel bir yolculuğa çıkarmaktadır. Bu bulgular, kitaplardan doğrudan yapılan alıntılarla aşağıda desteklenmiştir.

Benden Bir Tane Daha Olsa: 'Leo, Leo, Leo, Leo, Leo, Leo, Leo, Leo, Leo ve Leo bir an duraksayıp listeyi tekrar gözden geçirdiler.'

Mış Gibi: 'Mış gibi resimlerden esinlenerek mış gibi şiirler yazmaya başladı. Yazdıklarının şiir olup olmadıklarından emin değildi, ama şiirmiş gibiydiler.'

Dünya'nın En Küçük Hediyesi: 'Roland, o minicik noktanın özlemini çektiği en büyük hediye olduğunu anladı.'

Bu çalışmada incelenen tüm kitaplarda Reynolds'ın güncel, açık ve sade bir dil kullandığı görülmüştür. Yazar, çocukların yaş ve gelişim düzeylerine uygun kelimeleri bilinçli olarak seçmekte ve dil gelişimini destekleyen bir anlatım tarzı benimsemektedir. Kitaplarda kullanılan bağlaçlar basit ve kolay anlaşılırdır. Argo kelimelere rastlanmamış, çocukların kolaylıkla anlayabileceği sadelikte bir dil kullanılmıştır. Metinler boyunca yazım kurallarına ve noktalama işaretlerine özenle uyulduğu görülmüştür. Bazı kelimeler daha büyük puntolarla yazılmış, bazıları ise daha belirgin yazı stilleriyle vurgulanmıştır. Yazar, bazı sözcükleri yazarken standart yazım kurallarından sapmıştır.

Bununla birlikte, kitapların Türkçeye tercüme edildiği göz önünde bulundurulduğunda, burada değerlendirilen dilin yalnızca yazarın dil kullanımına değil, aynı zamanda çevirmenlerin dili kullanma becerisine de bağlı olduğunu vurgulamak faydalı görülmektedir. Çeviri sürecinin doğası gereği, çevirmenin dil becerileri ve üslubu, hedef dildeki metnin dil özelliklerini önemli ölçüde etkileyebilmektedir. Ancak incelenen on kitabın hepsinde çevirmenler, Reynolds'ın sade ve anlaşılır üslubunu yansıtmışlardır. Bu bulgular, kitaplardan doğrudan yapılan alıntılarla aşağıda desteklenmiştir.

"Ben MUTLU BİR HAYALPERESTİM. Benden daha iyi hayal kuran kimse yoktur. Gece gündüz hayal kurarım. BÜYÜK hayaller. Küçük hayaller. YARATICI RÜYALAR..."

"Bu benim evimden daha küçük! BÜYÜK dedim. Büüüüüyyyük!" diye bağırdı Roland hışım ile dışarı çıkarken. Bir yerlerde dev bir hediye paketi mutlaka onu bekliyordu."

"Pullar... madeni paralar... taşlar... resimler... böcekler... beyzbol kartları... çizgi romanlar-koleksiyoncular bu tür şeyleri toplayan insanlardır. Peki ya Can? O ne biriktirirdi? Can kelime biriktirirdi. Duyduğu her kelimeyi topladı."

Yukarıda sunulan bulgulara ek olarak, verilerden elde edilen diğer bulgular Tablo 15'te sunulmuştur.

Tablo 15. Benzetmeler, mecazi dil, beş duyuya hitap, sıfatlar, tekrarlar ve kitaplardaki pekiştirmeler

Kitap Adı	Benzetmeler ve İmgesel Dil	Beş Duyuya Seslenme	Sıfatlar, İkilemeler ve Pekiştirmeler
Dünyanın En Küçük Hediyesi	Hediye paketinin büyüklüğüne yapılan vurgu, Roland'ın tatminsizlik duygusunun metaforik bir yansıması olarak değerlendirilmiştir. "BÜYÜK" hediye isteği abartı unsuru olarak kullanılmıştır.	Görme duyusu ön plandadır; hediyelerin büyüklükleri ve küçüklükleri görsel imgeler oluşturmaktadır. "Büüüüyyyük!" ifadesi işitme duyusuna yönelik bir unsur olarak yer almaktadır.	"Büyük", "minicik", "kocaman" gibi sıfatlar sıklıkla kullanılmış; "BÜYÜK" kelimesi, pekiştirme unsuru olarak abartılı biçimde vurgulanmıştır.
Mutlu Hayalperest	"Hayallerim söz dinlemez" (kişileştirme) ve "Trompetlerden jazz melodileri yükselir" (benzetme) gibi ifadelerle soyut bir dünya yaratılmıştır.	Görme, işitme ve dokunma duyularına hitap eden imgeler mevcuttur. "Bir müzik duyduğumda dans etmeye başlarım" ve "Gökyüzüne dokunurum" gibi ifadeler bu duyuları harekete geçirmektedir.	"Büyük hayaller" ve "yaratıcı hayaller" gibi sıfatlar kullanılmış; "Büyük hayaller. Küçük hayaller." ikilemesi dikkat çekmektedir.
Kelime Koleksiyoncusu	Kelimeler, birer nesne gibi kişileştirilmiştir. "Kelimelerle şiir yazmak" ifadesi, kelimelerin bir araya gelerek soyut bir sanat eseri oluşturması anlamında eğretilme olarak değerlendirilmiştir.	İşitsel imgeler ön plandadır. "Melodik kelimeler" ve "Kulağa hoş gelen kısa kelimeler" gibi ifadeler işitme duyusuna yöneliktir.	"Kısa" ve "melodik" gibi sıfatlar, kelimelerin niteliklerini açıklamak için kullanılmıştır.



Tablo 15. Devam

Nokta	Nokta, basit bir simgeden sanatsal bir ifade biçimine dönüşen bir metafor olarak kullanılmıştır. "Bir nokta yap" ifadesi, yaratıcı süreci başlatan bir eğretileme olarak yorumlanabilir.	Görme duyusu öne çıkmıştır; noktalar farklı renk ve boyutlarla anlatılarak görsel imgeler oluşturulmuştur. İşitme ve dokunma duyularına da gönderme yapılmıştır.	"Küçük nokta" ve "büyük nokta" gibi sıfatlar ön plana çıkmaktadır. Sıfatların tekrar kullanımıyla vurgu artırılmıştır
Gökyüzünün Rengi	Gökyüzünün renginin sabit olmaması, bireyin sınırsız yaratıcılığını sembolize eden bir eğretilemedir. "Gökyüzü renklendi" ifadesi, soyut düşüncelerin görselleştirildiği bir imge olarak kullanılmıştır.	Görme duyusu baskındır; gökyüzü renklerinin değişimi ve karışımı, çocukların hayal dünyasında canlı imgeler oluşturmaktadır.	"Renkli resimler" ve "kocaman tablo" gibi sıfatlar tercih edilmiştir.
Ben Buradayım	"Dalga dalga sesler" (benzetme) ve "Beni tuttular!" ifadesi, kâğıt uçağın sembolik bir yoldaş olarak kişileştirildiği ifadelerdir. "Büyük bir davul gibi" sesin benzetildiği bir örnektir. "Yürekte konuşmuş gibi" ifadesi, duyguların içten gelmesi ile yürek arasında kurulan bir eğretilemedir. "Boş tuval gördüğünde fırçanın bir şey söyle" resim yapmayı konuşmaya benzetmektedir.	İşitme ve görme duyuları baskındır. "Dalga sesleri" ve "rüzgârın saçları okşaması" gibi betimlemeler bu duyulara hitap eder. "Düşen yapraklar dizlerime konuyor" ifadesi dokunma duyusunu çağrıştırmaktadır.	"Tatlı rüzgâr" ve "hafif esinti" gibi sıfatlar kullanılarak betimlemeler güçlendirilmiştir. İkilemeler de sık kullanılmıştır. "Güm. Güm. Güm.", "Dalga dalga sesler" gibi.
Bir Şey Söyle	"Notalar sulu boyanın renkleri gibi karışıyordu" ifadesi bir benzetmedir; notalar, hayvanat bahçesindeki hayvanlar gibi kişileştirilmiştir.	Görme ve işitme duyuları ön plana çıkmaktadır. "Boş tuval", "fırça" ve "bağırarak" gibi imgeler bu duyuları harekete geçirmektedir.	"Boş tuval" ve "güçlü sözler" gibi sıfatlar kullanılmıştır.
Kalbinin Sesi		İşitme duyusu yoğun olarak işlenmiştir. "Notaların yükselmesi" ve "müziğin evde dolaşması" gibi ifadeler işitsel imgelerle zenginleştirilmiştir.	"Büyülü müzik" ve "tatlı yükselen notalar" gibi sıfatlar kullanılmıştır.



Tablo 15. Devam

Benden Bir Tane Daha Olsa	"Bir Leo daha" ifadesi, kişisel sorumlulukların ve zaman yetersizliğinin metaforik anlatımı olarak değerlendirilmiştir. Birden fazla Leo'nun yaratılması, imgesel dilin kullanıldığı bir örnektir.	Görme duyusuna hitap eden imgeler mevcuttur. "Birçok Leo" gibi imgeler, çocukların zihninde görsel imgeler yaratabilir.	"Müthiş takım" ve "yapılacak uzun liste" gibi sıfatlar, anlatımı zenginleştirmiştir.
Mış Gibi	"Vazoymuş gibi" ve "suyumuş gibi" benzetmeleri, soyut kavramların somutlaştırılmasıdır. "Mış gibi" ifadesi, eğretileme yoluyla hayal dünyasını canlandırmaktadır.	Görme duyusu öne çıkmaktadır. Ramon'un çizdiği resimler, "mış gibi" imgeler yaratmaktadır. Diğer duyular ise daha arka planda kalmıştır.	Sıfatlar, "mış gibi" yapılarak kullanılmış ve anlatımı zenginleştirmiştir.

Tablo 15'te Peter H. Reynolds'ın çocuk kitaplarında kullanılan benzetmeler ve mecazi dil, beş duyuyu harekete geçiren ifadeler, sıfatlar, tekrarlar ve yoğunlaştırıcılar gibi dilsel unsurlar vurgulanmıştır. Yazarın soyut kavramları somutlaştırmak için çeşitli anlatım tekniklerinden yararlandığı görülmektedir. Beş duyuya hitap eden anlatımlarda görme, işitme ve dokunma sıklıkla kullanılmış ve imgelerle desteklenmiştir. Kullanılan sıfatlar anlatımı ve belirli kavramları vurgulayarak genel hikâye anlatımını güçlendirmektedir.

4. Tartışma ve Sonuç

Bu çalışmanın amacı Peter H. Reynolds'ın resimli kitaplarını tema, alt tema ve dil-anlatım özellikleri açısından incelemektir. Reynolds tarafından yazılan ve resimlenen on resimli kitap analiz edilmiştir. İncelenen kitaplar şunlardır: Mış Gibi, Benden Bir Tane Daha Olsa, Kalbinin Sesi, Bir Şey Söyle, Ben Buradayım, Gökyüzünün Rengi, Nokta, Kelime Koleksiyoncusu, Mutlu Hayalperest ve Dünyanın En Küçük Hediyesi. Her kitap, çeşitli alt temalarla zenginleştirilmiş bir ana tema etrafında dönmektedir.

Resimli kitaplar, çocukların hayal gücü ve yaratıcılığını geliştirmedeki önemli rolleri nedeniyle sıklıkla araştırma konusu olmuştur. Araştırmacılar (Eckhoff ve Urbach, 2008; Spitz, 2000; Strouse vd., 2018), resimli kitapların sembolik yapıları sayesinde çocukların dil, kavram ve ders öğrenmelerinin yanı sıra hayal güçlerini geliştirdiğini belirtmektedir. Elde edilen bulgular, Reynolds'ın eserlerinde çocukların gelişimine ve duygusal dünyasına odaklanan evrensel temaları işlediğini ortaya koymuştur. Kitaplarda öne çıkan ana temalar ve alt temalar şunlardır:

- Mutlu Hayalperest: Hayal kurmanın güzelliği ve özgürlüğü (yaratıcılık, özgürlük, kaçış, iç dünya keşfi, pozitif düşünme)

- Kelime Koleksiyoncusu: Kelimelerin ve dilin gücü (kelimelerin gücü, merak ve öğrenme, paylaşım ve mutluluk)
- Nokta: Kendine inanç ve yaratıcı potansiyelin keşfi (özgüven, yaratıcı düşünme, sanatsal yetenek, teşvik, ilham verme)
- Gökyüzünün Rengi: Yaratıcılık ve farklılıkların değeri (yaratıcılığın sınırsızlığı, farklı bakış açıları, sanatın birleştirici gücü, rüyalar ve yaratıcılık, doğa gözlemi)
- Ben Buradayım: Şimdiki zamanın farkında olma ve anı yaşama (doğa ile bağlantı, yaratıcı yolculuk, paylaşım, var olma ihtiyacı, anı yaşamak)
- Bir Şey Söyle: Kendi sesini bulma ve kendini ifade etme (duygusal destek, sanatla ifade, barışçıl çözümler, kendini keşfetme, ifade biçimleri, ilham)
- Kalbinin Sesi: Tutkuların keşfi ve içsel motivasyon (tutku ve gelişim, sanat, müziğin iyileştirici gücü, mükemmeliyetçilik, iç denge ve mutluluk)
- Benden Bir Tane Daha Olsa: Denge ve üretkenlik (denge, planlama, kendine zaman ayırma, aşırı çalışmanın sonuçları, öz kabul)
- Mış Gibi: Yaratıcılık, özgürlük ve eleştirilerle başa çıkma (yaratıcı özgürlük, destekleyici ilişkiler, büyüme)
- Dünya'nın En Küçük Hediyesi: Minnettarlık ve evin değeri (minnettarlık, keşif, evin önemi, beklentiler, özlem)

Reynolds'ın eserlerindeki temalar, çocukların gelişimini olumlu yönde etkileyen edebiyattaki benzer temalarla tutarlıdır. Örneğin, Dayıoğlu'nun Yada'nın Gizilgücü adlı eserindeki fantastik, eğitici ve estetik unsurlar (Eskimen, 2015), Reynolds'ın eserlerindeki temaları yansıtmaktadır. Bu paralellik, her iki yazarın da çocukların hayal gücünü ve kavramsal düşünme becerilerini destekleyen özelliklere önem verdiğini göstermektedir.

Ertaş (2023) ve Ergin vd. (2022) tarafından yapılan çalışmalar, edebî eserlerin çocukların sosyal becerilerine, bireysel ve toplumsal ilişkilerine katkısını vurgulamaktadır. Reynolds'ın eserlerinde işlenen temaların, çocukların duygusal zekâlarını ve sosyal becerilerini geliştirme potansiyeli taşıdığı belirlenmiştir. Bir Şey Söyle kitabında bireyin kendi sesini bulması ve kendini ifade etmesi teması, Garner ve Parker'ın (2018) sosyal-duygusal öğrenmeyi destekleyen kitaplar üzerine yaptığı çalışmalarla örtüşmektedir.

Reynolds'ın kitaplarında öne çıkan bir diğer tema minnettarlıktır. Minnettarlık, çocuklarda yaşla birlikte gelişen bir kavramdır. Küçük çocuklar somut minnettarlığı ifade etme eğilimindeyken, büyük çocuklar daha karmaşık bir form olan bağlayıcı minnettarlığı göstermektedir (Freitas vd., 2011; Wang vd., 2015). Reynolds'ın kitapları, minnettarlığın farklı ifade biçimlerine yer vererek çocukların bu duygusal ve dilsel gelişimlerini destekleyebilecek niteliktedir.

Nokta gibi yaratıcı düşünceyi teşvik eden ve özgüveni artırmaya odaklanan kitaplar, Strouse vd. (2018) vurguladığı gibi, çocukların soyut kavramları öğrenmesini, hayal güçlerini geliştirmesini ve edindikleri bilgileri günlük yaşamlarına aktarmasını destekleyen önemli araçlar olabilmektedir. Benzer şekilde, Kelime Koleksiyoncusu kitabında dilin gücünün ve kelimelerin anlam yaratma kapasitesinin vurgulanması, Horst ve Houston-Price'in (2015) çocuk kitaplarının dil edinimi üzerindeki etkileriyle örtüşmektedir.

Reynolds'ın resimli kitaplarındaki dil ve anlatım özellikleri incelendiğinde, yazarın basit ve anlaşılır bir dil kullanmasına rağmen eserlerinin derin anlamlar taşıdığı görülmektedir. Sözcüklerin, çocukların gelişim düzeylerine uygun olarak özenle seçildiği belirlenmiştir. Anlatımdaki sadelik, soyut kavramların somutlaştırılması ve beş duyuyu harekete geçiren imgelerle dengelenmiştir. Ayrıca, dilin sıfatlar, pekiştirmeler ve bağlaçlarla zenginleştirildiği dikkat çekmektedir. Bu özellikler, Türk çocuk yazarı Sevim Ak'ın eserleriyle önemli benzerlikler göstermektedir (Akbaş ve Aksoy, 2024).

Çocuk edebiyatında dil kullanımının, çocukların anlatı ve yazma becerilerinin gelişiminde kritik bir rol oynadığı çeşitli araştırmalarla desteklenmiştir (Akbaş ve Aksoy, 2024). Karatay (2016) tarafından yapılan bir çalışma, çocuk kitaplarında dilin, çocukların dil becerilerini güçlendirmede etkili olduğunu vurgulamaktadır. Reynolds'ın eserleri de eğlenceli hikâyeler sunmanın ötesinde, çocukların dil gelişimine katkı sağlayabilecek zengin bir anlatı yapısı içermektedir. Bu dilsel özelliklerin bilişsel gelişime katkısı, Erkan ve Namdar (2023) tarafından yapılan çalışmalarda da vurgulanmaktadır.

Spitz (2000) de resimli çocuk kitaplarında kullanılan dilin önemini vurgulayarak, iyi bir çocuk kitabının hem çocuklara hem de yetişkinlere hitap edecek şekilde özenle yazılması gerektiğini belirtmektedir. Reynolds'ın eserleri, Spitz'in (2000) belirttiği niteliklere uygun olarak, çocukların ilgisini uyandıracak ve öğrenme süreçlerine katkı sağlayacak şekilde kaleme alınmıştır.

Peter H. Reynolds'ın resimli çocuk kitapları, ele aldığı derin ve evrensel temalar, yalın ancak etkileyici dili ve özgün anlatım özellikleriyle çocuk edebiyatının kıymetli eserleri arasında yer almaktadır. Bu çalışmanın sonuçlarına dayanarak aşağıdaki öneriler sunulmaktadır:

- Kitapların farklı yaş gruplarındaki çocuklar üzerindeki etkilerini araştırmak amacıyla deneysel çalışmalar yapılabilir. Bu çalışmalar yaratıcı düşünme, eleştirel düşünme, sosyal beceriler ve dil becerileri gibi çeşitli alanlara odaklanabilir.
- Ayrıca, kitapların farklı kültürel geçmişlerden gelen çocuklar üzerindeki etkileri incelenebilir. Bu tür bir araştırma, eserlerin kültürlerarası iletişimdeki rolüne dair önemli veriler sağlayabilir.



Yazar Katkı Oranları

Birinci yazar çalışmanın planlanması ve alan yazın taraması sürecini gerçekleştirmiştir. Tüm yazarlar veri toplama ve analiz sürecine katkı sağlamıştır. Tüm yazarlar makalenin yazımına katkı sağlamış ve çalışmanın son halini okumuş ve onaylamıştır.

Çıkar Çatışma Beyanı

Yazarlar çalışma kapsamında herhangi bir kurum veya kişi ile çıkar çatışması bulunmadığını beyan etmektedir.

Etik Kurul İzin Bilgisi

Yazarların etik sorumlulukları başlığının 10. Maddesinde yer alan “Doküman analizi ile gerçekleştirilmiş çalışmalarda etik kurul onayına gerek yoktur.” bilgisinden hareketle araştırmanın etik kurul onay belgesi bulunmamaktadır.

Kaynakça

- Akbaş, B., & Aksoy, E. (2024). Sevim Ak'ın öykülerinin okunabilirlik açısından değerlendirilmesi. *Nizip Eğitim Fakültesi Dergisi*, 1(1), 62-73.
- Bowen, G. A. (2009). Nitel bir araştırma yöntemi olarak doküman analizi. *Qualitative Research Journal*, 9(2), 27-40. <https://doi.org/10.3316/QRJ0902027>
- Buran, A., & Erbay, F. (2022). Çocuk edebiyatı ve pedagojik katkıları. *Eğitim Çalışmaları Dergisi*, 34(2), 45-56.
- Çubukçu, İ., & Kuzu, T. (2022). Rıfat Ilgaz'ın "Bacaksız Serisi"nde toplumsal meseleler. *Korkut Ata Türkiyat Araştırmaları Dergisi*, 8, 772-783. <https://doi.org/10.51531/korkutataturkiyat.1130719>
- Deniz, P., & Gönen, M. (2023). Çocuk kitaplarında dil ve anlatı özellikleri. *Uluslararası Eğitim Araştırmaları Dergisi*, 45(3), 78-89. <https://doi.org/10.24130/eccd-jecs.1967202042220>
- Doyle, B. G., & Bramwell, W. (2006). Promoting emergent literacy and social-emotional learning through dialogic reading. *The Reading Teacher*, 59(6), 554-564. <https://doi.org/10.1598/rt.59.6.5>
- Eckhoff, A., & Urbach, J. (2008). Understanding imaginative thinking during childhood: Sociocultural conceptions of creativity and imaginative thought. *Early Childhood Education Journal*, 36(2), 179-185. <https://doi.org/10.1007/s10643-008-0261-4>
- Ergin, Z., Namdar, Y., & Ertaş, S. (2022). Resimli erken çocukluk dönemi kitaplarının okul türüne göre bazı değişkenler açısından incelenmesi. *Millî Eğitim*, 52(237), 33-52. <https://doi.org/10.37669/milliegitim.1080809>
- Erkan, M., & Namdar, E. (2023). Sara Şahinkanat'ın resimli çocuk kitaplarının biçimsel, içerik ve resimleme özelliklerinin incelenmesi. *ODÜ Sosyal Bilimler Araştırmaları Dergisi*, 13(2), 1727-1750. <https://doi.org/10.48146/odusobiad.1150839>
- Erol, T., & Yıldırım, N. (2022). Çağdaş çocuk edebiyatı ilkeleri ışığında Yaşar Kemal'in "Yağmurla Gelen" adlı yapıtı. *Uluslararası Dil Akademisi Dergisi*, 43(3), 125-143. <https://doi.org/10.29228/ijla.65064>
- Ertaş, Ö. N. (2023). Resimli hikâye kitaplarının fiziksel, içerik ve illüstrasyon özelliklerinin incelenmesi. *Millî Eğitim*, 52(240), 3009-3032. <https://doi.org/10.37669/milliegitim.1164339>
- Eskimen, A. D. (2015). Gültén Dayıoğlu'nun Yada'nın Gizilgücü adlı eserinde eğitsel, fantastik, estetik ve folklorik unsurlar. *Balıkesir Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 18(34), 63-75. <https://doi.org/10.31795/baunsobed.645362>
- Freitas, L. B. D. L., Tudge, J. R. H., & Pieta, M. A. M. (2011). Beyond politeness: The expression of gratitude in children and adolescents. *Psicologia: Reflexão e Crítica*, 24(4), 757-764. <https://doi.org/10.1590/s0102-79722011000400016>
- Garner, P. V., & Parker, T. S. (2018). Young children's picture-books as a forum for the socialization of emotion. *Journal of Early Childhood Research*, 16(3), 291-304. <https://DOI.org/10.1177/1476718X18775760>
- Halle, T. G., Whittaker, J. V., Zepeda, M., Rothenberg, L., Anderson, R., Daneri, P., Wessel, J., & Buysse, V. (2014). The social-emotional development of dual language learners: Looking back at



- existing research and moving forward with purpose. *Early Childhood Research Quarterly*, 29(4), 734–749. <https://doi.org/10.1016/j.ecresq.2013.12.002>
- Heuvel-Panhuizen, M. V. D., & Boogaard, S. V. D. (2008). Picture books as an impetus for kindergartners' mathematical thinking. *Mathematical Thinking and Learning*, 10(4), 341–373. <https://doi.org/10.1080/10986060802425539>
- Horst, J. S., & Houston-Price, C. (2015). Editorial: An open book: What and how young children learn from picture and story books. *Frontiers in Psychology*, 6, 1719. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2015.01719>
- Karatay, H. (2016). Çocuk edebiyatı metinlerinde bulunması gereken özellikler. T. Şimşek (Ed.), *Çocuk edebiyatında kuramdan uygulamaya içinde* (ss. 81-129). Grafiker Yayıncılık.
- Kazan Rencüzoğulları, Y., & Balcı, A. (2024). Kayıp masalın sırrı adlı çocuk romanının çocuk edebiyatının temel ilkeleri açısından incelenmesi. *RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi*, (38), 1-21. <https://doi.org/10.29000/rumelide.1439568>
- Miles, M. B., & Huberman, A. M. (1994). *Qualitative data analysis*. Sage Publications.
- Reynolds, P. H. (2024). Meet Peter H. Reynolds. Peter H. Reynolds Resmî Web Sitesi. Erişim 12 Ağustos 2024, <https://www.peterhreynolds.com/meet>
- Reynolds, P. H. (2016). *Kalbinin sesi*. Altın Kitaplar.
- Reynolds, P. H. (2019). *Benden bir tane daha olsa*. Altın Kitaplar.
- Reynolds, P. H. (2019). *Bir şey söyle*. Altın Kitaplar.
- Reynolds, P. H. (2019). *Gökyüzünün rengi*. Altın Kitaplar.
- Reynolds, P. H. (2019). *Kelime koleksiyoncusu*. Altın Kitaplar.
- Reynolds, P. H. (2019). *Mutlu hayalperest*. Altın Kitaplar.
- Reynolds, P. H. (2020). *Mış gibi*. Altın Kitaplar.
- Reynolds, P. H. (2020). *Dünyanın en küçük hediyesi*. Altın Kitaplar.
- Reynolds, P. H. (2020). *Nokta*. Altın Kitaplar.
- Reynolds, P. H. (2023). *Ben buradayım*. Altın Kitaplar.
- Sever, S. (2008). *Çocuk ve edebiyat*. Tudem.
- Sever, S. (2011). Okul öncesi çocuklar için kitapların temel özellikleri. Z. Güneş (Ed.), *Okul öncesinde çocuk edebiyatı içinde* (ss. 55-67). Eskişehir: Anadolu Üniversitesi Açıköğretim Fakültesi Yayını.
- Sever, S. (2013). *Çocuk edebiyatı ve okuma kültürü*. Tudem Yayınları.
- Spitz, E. H. (2000). *Inside picture books*. Yale University Press.
- Strouse, G. A., Nyhout, A., & Ganea, P. A. (2018). The role of book features in young children's transfer of information from picture books to real-world contexts. *Frontiers in Psychology*, 9(50). <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2018.00050>



- Tare, M., Chiong, C., Ganea, P., & DeLoache, J. (2010). Less is more: How manipulative features affect children's learning from picture books. *Journal of Applied Developmental Psychology*, 31(5), 395–400. <https://doi.org/10.1016/j.appdev.2010.06.005>
- Temizyürek, F. (2014). Çocuk edebiyatı öğretimi üzerine. *Türk Dili Dergisi: Çocuk ve Gençlik Edebiyatı Özel Sayısı*, 301-303.
- Yıldırım, A., & Şimsek, H. (2021). *Sosyal bilimlerde nitel araştırma yöntemleri* (12. baskı). Seçkin.



Extended Summary

1. Introduction

Children's literature is an important field that enriches children's language development and emotional and cognitive worlds from early childhood to adolescence and aims to provide children with new perspectives with artistic, linguistic, and visual elements (Sever, 2008; Temizyürek, 2014). Today, children's literature is not limited to providing only educational content but also stands out with works that provide aesthetic and artistic experiences (Çubukçu & Kuzu, 2022; Erol & Yıldırım, 2022). Picture books, in particular, develop children's abstract thinking skills with the integrated structure of text and visuals, reinforce their aesthetic sensitivities, and contribute to their social-emotional development (Deniz & Gönen, 2023; Ertaş, 2023; Buran & Erbay, 2022). In addition, the themes discussed in picture books shape children's perception of the world and their sensitivity to social events and develop their skills in critical thinking and coping with problems (Ergin et al., 2022; Deniz & Gönen, 2023).

Peter H. Reynolds stands out among the writers who emphasize creativity, individual development, and aesthetic sensitivity in children's literature. His picture books enrich how children express themselves while addressing universal themes such as imagination, self-confidence, the power of language, artistic expression, and social sensitivity. This research aims to evaluate Reynolds' works within the framework of their unique position in children's literature. It examines the author's main and sub-themes, language, and narrative features in his books and reveals his contributions to children's literature.

2. Method

The study used a holistic multiple-case design, and each case was considered as a whole and then compared (Yıldırım & Şimşek, 2021). Data were collected using document analysis, which offers an approach to obtaining meaningful data through systematic examination of written and visual materials (Bowen, 2009). The criterion sampling method was adopted in the study, and documents that met the specified criteria were selected (Yıldırım & Şimşek, 2021). The data were examined using content analysis and descriptive analysis techniques.

3. Findings, Discussion and Results

The books cover human values such as creativity, self-confidence, communication, gratitude, discovery of individual potential, and social awareness. "Happy Dreamer" emphasizes the liberating effect of dreaming for individuals and its power to encourage creativity; "The Word Collector" draws attention to language's magical and transformative power. "The Dot" explores the discovery of individual potential and the development of self-confidence; "Sky Color" reveals the value of differences and the limitlessness of creativity.

"I'm Here" explores the healing effect of living in the moment and connecting with nature on the individual; "Say Something!" addresses the social impact of individual voice and the importance of finding oneself through artistic expression. "Playing from the Heart" emphasizes the healing power of music, passion, and finding inner balance; "So Few of Me"

questions the relationship between overwork and personal balance. "Ish" explores the themes of coping with criticism and creative freedom; "The Smallest Gift of Christmas" presents the reader with a journey to discover the value of home and family.

Picture books have often been the subject of research due to their important role in developing children's imagination and creativity. Researchers such as Eckhoff & Urbach (2008), Spitz (2000), and Strouse et al. (2018) state that children develop their imagination and learn language, concepts, and lessons through the symbolic structures of picture books. The findings revealed that Reynolds handled universal themes in his works that focused on children's development and emotional world.

Reynolds' illustrated children's books offer strong themes that contribute to children's social, emotional, and language development. The themes the author covers in his works are compatible with similar studies in the literary world. For example, the fantastic and educational elements in Dayıoğlu's *Yada'nın Gizilgücü* (Eskimen, 2015) overlap with the themes that develop imagination in Reynolds' works. In addition, Ergin et al.'s (2022) studies on texts that support social and emotional development emphasize the importance of the themes covered in Reynolds' books.

Reynolds' works include themes such as emotional awareness, empathy, and social sensitivity, which parallel the findings of Ertas (2023) and Ergin et al. (2022), who discussed the positive effects of literary works on children's individual and social relationships. The author's stories include elements that strengthen children's social skills by enabling them to understand themselves and others better.

Another prominent theme in Reynolds' books is gratitude. Gratitude is a concept that develops in children with age. While young children tend to express concrete gratitude, older children show a more complex form of binding gratitude (Freitas et al., 2011; Wang et al., 2015). Reynolds' books can support children's emotional and linguistic development by including different forms of gratitude.

When the language and narrative features in Reynolds' picture books are examined, it is seen that although the author uses simple and understandable language, his works carry deep meanings. It has been determined that the words are carefully selected based on the developmental levels of the children. The simplicity in the narrative is balanced with the concretization of abstract concepts and images that activate the five senses. In addition, it is noteworthy that the language is enriched with adjectives, reinforcements, and conjunctions. These features show significant similarities with the works of Turkish children's author Sevim Ak (Akbaş & Aksoy, 2024).

The fact that the use of language in children's literature plays a critical role in the development of children's narrative and writing skills has been supported by various studies (Akbaş & Aksoy, 2024). A study conducted by Karatay (2016) emphasizes that language in children's books is effective in strengthening children's language skills. Reynolds' works also include a rich narrative structure that can contribute to children's language development beyond presenting entertaining stories. The contribution of these linguistic features to cognitive development is also emphasized in studies conducted by Erkan and Namdar (2023).

Spitz (2000) also emphasizes the importance of the language used in illustrated children's books, stating that a good book should be written carefully to appeal to both children and adults. Reynolds' works are written in a way that will arouse children's interest and contribute to their learning processes, by the qualities stated by Spitz (2000).